**О книге Г. Н. Трофимовой «Языковой вкус интернет-эпохи в России: Функционирование русского языка в Интернете: концептуально-сущностные доминанты»**

В. М. Лейчик

Вышла в свет замечательная книга Г. Н. Трофимовой «Языковой вкус интернет-эпохи в России: Функционирование русского языка в Интернете: концептуально-сущностные доминанты» (М., Изд-во РУДН, 2004. – 380 с.). Одновременно с опубликованием монографии автором была успешно защищена докторская диссертация на ту же тему.

Рецензируемая книга посвящена выявлению наиболее важных характеристик, позволяющих определить наличие и степень структурных и стилистических изменений в современном русском языке в связи с его функционированием в российской части Интернета – Рунете. Вопросы влияния компьютерных и информационных технологий на этнические языки и обратные влияния исследуются сегодня в разных странах и на материале разных, прежде всего, английского, языков. В то же время в книге впервые так полно рассматриваются многочисленные примеры новых явлений в фонетике, словообразовании, синтаксисе, стилистике и особенно лексике русского языка в результате его участия в Интернете, и в этом существенная ценность работы Г.Н.Трофимовой. Можно с уверенностью утверждать, что количество и качество этих изменений в русском языке на основе его использования в Интернете, в частности в Рунете, будет возрастать.

Общая цель, поставленная автором, - дать всестороннюю научную оценку рассмотренным новым явлениям в русском языке, связанным с функционированием в интернет-среде, упорядочить все эти особенности. Для достижения поставленной цели в работе решается целый комплекс частных задач, из которых хотелось бы выделить одну - определить степень глубины преобразований, происходящих в русском языке под влиянием Интернета, объяснить неизбежность ряда процессов, зависящих от компьютеризации и «интернетизации» языка, предложить целостную концепцию русскоязычного освоения Интернета с точки зрения наибольшей целесообразности этого освоения для современного российского общества, входящего все глубже в мировое сообщество. Успешное решение этих и других намеченных автором задач составляет серьезную теоретическую значимость монографии Г.Н.Трофимовой и тесно связанной с ней диссертации.

В книге убедительно показано, что освоение Интернета и формирование Рунета сопровождаются интенсификацией современных процессов в языке на разных уровнях его системы. Данная интенсификация обусловлена общей спецификой виртуального пространства, в котором существует Интернет, и связана с конкретными особенностями его освоения в России. Можно сказать, что Интернет – это новая сфера функционирования русского языка. При этом автор справедливо подчеркивает, что воздействие Рунета на русский язык многопланово, но вместе с тем не затрагивает его системных категорий. Нужно также отметить актуальность положения автора о своеобразном соотношении письменной и устной форм речи, которые смыкаются в интернетских произведениях (можно было бы добавить, что и внутренняя речь своеобразно включается в формирование этих произведений, так что при чтении книги Г.Н.Трофимовой, как и ряда других современных лингвистических трудов, напрашивается вывод о том, что на переломе веков рождается и кристаллизуется четвертая форма речи, которую целесообразно назвать условно компьютерной формой речи – называть ее интернет-речью, как это имеет место в некоторых работах, не хочется, поскольку она функционирует не только в интернет-текстах).

Необходимо также отметить, что материал, содержащийся в монографии, диссертации и всей совокупности публикаций (28 работ) автора, имеет большую практическую ценность для лексикографов, преподавателей разных специальностей, журналистов и пользователей Интернета (Рунета) не только как источник знаний, но и как руководство для речевого поведения и дальнейшего использования и развития новых информационных технологий. Важным моментом в книге является краткий очерк характеристики Интернета, Рунета и – шире - складывающегося информационного общества со всеми его участками (СМИ и др.); этот очерк предваряет текст основных глав монографии и является содержанием введения («Россия и формирование информационного общества»).

Необходимо особо сказать о структуре книги – последняя отличается не только полнотой отраженных в работе проблем, но и строгой логичностью и многоаспектностью рассмотрения большого фактического материала. Нужно отметить практическую и даже теоретическую ценность приложений, подкрепляющих выводы автора.

Высказанная общая положительная оценка монографии подтверждается при кратком рассмотрении ее по частям и отдельным главам.

Первая часть книги «Рунет как новая среда функционирования русского языка» состоит из трех глав и является необходимым теоретическим и насыщенным фактами введением в проблему. Правда, в ряде случаев формулировки страдают некоторой абстрактностью. Так, справедливо говоря о том, что человек, попадая в интернет-среду, начинает мыслить «новыми категориями», автор не уточняет, что же это за категории: назвать так стремление «излагать информацию более сжато и лаконично» - это слишком неконкретно. Хорошо изложен пассаж о глубоко национальном характере русской языковой личности в Рунете (гл. вторая). Действительно, на основе интернет-произведений (не всегда можно назвать их с полным основанием текстами) выявляется концептуализация мира в русской лингвокультурологической языковой интернет-картине мира. Признаки образующейся виртуальной личности (анонимность, вербальность, интерактивность) могут быть поддержаны читателем как вполне убедительные.

Вторая и третья главы первой части работы насыщены живыми примерами. Особенно богата вторая глава, где конкретный языковой/речевой и невербальный материал интернет-произведений рассмотрен очень тщательно, включая те новации на всех уровнях языка/речи, которые порождает функционирование русского языка в Интернете. Специально выделены функции русского языка в Интернете при его использовании в индивидуальном общении языковых личностей и при передаче информации массовому пользователю и подчеркнуты общие особенности языковых процессов в Рунете. В третьей же главе отдельно проанализированы фонетико-графические новации, морфология и словообразовательные процессы в Рунете, компьютерно-сетевая лексика и ее освоение, а также синтаксические особенности русского языка в Сети. В данном отношении содержание работы перекликается с материалом других современных публикаций, в частности, с диссертацией И.А.Хребтовой и др., которые поддерживают идею формирования в настоящее время так называемого киберязыка (автор диссертации это не одобряет!), и идею о том, что существует два, а, может быть, и более языков вычислительной техники и технологии: язык пользователя, язык создателя этой техники и технологии и язык малоквалифицированного потребителя (тот факт, что в лексике, словообразовании, иногда синтаксисе этих функциональных языков присутствуют элементы профессионального лексикона и профессионального жаргона, не препятствует формированию этих «языков», тем более, что эти элементы нередко смешиваются, образуя современный конгломерат языков и стилей; об этом пишет, например, В.Г.Костомаров в целом ряде работ, например, в материалах научной конференции «М.В.Ломоносов и развитие русской риторики» (М., [МГУ] 2004, с.14-15)).Следовало бы сделать замечание автору относительно нечеткого различения явлений жаргона и сленга, но это замечание можно было бы адресовать и сотням других исследователей. Очень убедительны примеры синтаксиса веб-коммуникации с указанием на невербальные средства, на признаки разговорной устной речи и пр. Нужно поддержать высказывания автора о порядке слов, о выделении ключевых слов, о реальной роли гипертекста в интернет-речи, об использовании пиктограмм, расчлененных и сегментированных синтаксических конструкций (отвлекаясь от работы Г.Н.Трофимовой, можно высказать предположение, что, как вообще в современной разговорной речи, человек говорит не предложениями, а сегментами, или, применяя термин Л.В.Щербы, синтагмами – в его понимании).

Вторая часть книги «Функционально-стилевая дифференциация речи в Рунете» логично вытекает из первой. Все рассуждения, изложенные в первой главе этой части, достаточно справедливы (в том числе, мысль о том, что коммуникация в Интернете может быть как пассивной, так и активной – с преобладанием активной!), точно так же, как соображения о прагматической направленности речи, о ее диалогичности, о типах речений (сообщение, вопрос, императив, восклицание и обращение), В особенности важна мысль о том, что речевые акты веб-коммуникации являются письменными по оформлению, но устно-письменными по «инкорпорированности» (письменно-устная речь в Интернет-коммуникации изобретает графические элементы, имитирующие, по словам автора, интонацию в «немой язык» - они перечислены в работе). Рассмотрев разнообразные тексты, Г.Н.Трофимова выделяет многочисленные жанры, характерные для разных стилей, с. 146-150 (рекламные жанры, спор как жанр, чат как жанр и др.; к сожалению, мало внимания уделяется жанрам, заимствованным из традиционных источников, в частности, газетным жанрам, появляющимся при использовании газет до их опубликования в виде отдельного издания). Сомнение появляется, лишь когда автор пытается утверждать, что в Рунете возникают собственно сетевые жанры, использующие возможности новых информационных технологий. Дело в том, что понятие жанра – это языковое или речевое понятие, и технология к этому не имеет никакого отношения; кроме того, автор не уточняет, что же это за сетевые жанры (жанры презентации, текста-заголовка, ключевого слова вряд ли можно назвать полноценными жанрами, с. 150). В целом остается неясным, придерживается ли автор понимания жанра у М.М.Бахтина (с.145) или стоит на традиционной филологической точке зрения. Кстати, при том или ином подходе понятие сетевого жанра не выявляется. Наблюдения показывают, что скорее можно говорить о смешении жанров или о появлении новых разновидностей традиционных жанров, о чем автор и пишет в конце главы. Впрочем, не исключено, что в последующем новые жанры родятся в процессе развития веб-коммуникации.

Нет возражений против содержания второй главы этой части (с.153-168); жанры, принадлежащие к научно-техническому стилю и деловому стилю в их интернет-воплощении, описаны очень убедительно (желательно интернет-рекламу исключить из этой классификации: реклама, вероятно, представляет собой отдельный стиль, вернее, отдельный функциональный язык, а не жанр). В равной мере это относится и к публицистическому стилю. Показано, что сетевым средствам массовой информации присущи все основные функции СМИ: информационная, комментарийно-оценочная, познавательно-просветительская, функция воздействия, гедонистическая и др. В интернет-текстах, относящихся к публицистическому стилю, реализуются все привычные приемы: соотнесение стандартизованных и экспрессивных сегментов речевой цепи и одновременное действие ориентаций на экспрессию и стандарт – не только сохраняют, но и увеличивают свою значимость в Интернете. В языке сетевых СМИ, который приспосабливается к наиболее общим речевым навыкам массового потребителя, отражаются основные речевые навыки массового коммуниканта. Иначе говоря, осуществление в сетевых журналистских текстах единого принципа газетно-языковой конструкции, превращающее их в самостоятельную функционально-языковую систему, противопоставленную, в частности, художественному стилю, делает их общедоступными и направляющими к массовому потребителю воздействующую и организующую информацию. В собственно сетевых СМИ – газетах и журналах онлайн – сегодня представлены разнообразные примеры традиционных жанров публицистического стиля. Это газетные и журнальные статьи, новостные подборки информационных агентств, которые выходят к читателю через Интернет, интервью, электронные письма читателей, комментарии, касающиеся какого-нибудь особенно актуального события, обзоры и дайджесты, опросы общественного мнения и комментарии к рейтингам популярных политиков, прогнозы погоды и т.д. В целом, публицистические произведения в Интернете приближаются к аналогичным произведениям в печатных СМИ, но, в то же время, обладают некоторыми специфическими признаками. В книге описано подробно и то, что автор называет в своих работах «сетература» (художественная литература, в том числе поэзия), показывая здесь роль собственно интернетских средств (иллюстрации, анимационные картинки и звук – напомним произведения о Масяне и сошлемся на некоторые приложения к книге).

Точно так же положительно может быть оценена третья глава «Интернет-функционирование разговорной речи»: наблюдения над сетевым диалогом и спецификой эпистолярных жанров (с.271 и сл.) (лучше использовать этот термин во множественном числе!), выполненных в разговорном подстиле, очень точны и разнообразны. И отражение фонетических особенностей разговорной речи в Рунете, и ее лексика, и приемы, используемые в чатах как разговорном жанре интернет-речи – все это чрезвычайно интересно и характеризует работу Г.Н.Трофимовой с лучшей стороны. Важно, что автор подчеркивает диалогический характер реализации разговорной речи в Интернете, а также множественность используемых жанров. Желательно, правда, было бы указать на то, что в разговорной речи фигурируют не предложения КЛЯ, а сегментированные высказывания, или, как выше говорилось, синтагмы в понимании Л.В.Щербы.

Мало замечаний можно сделать к третьей части книги «Культура речи в Рунете и ее влияние на внесетевую действительность». Тематика трех глав этой части, касающихся анализа различных аспектов русского языка, которые являются предметом рассмотрения в Рунете, в том числе орфографические особенности, специфические признаки грамотности и сознательного аграмматизма в интернет-произведениях, определение различных адресатов (пользователей Рунета) являются, на наш взгляд, исчерпывающими. В первой главе этой части книги перечислены сайты, на которых обсуждаются признаки современного русского языка, в том числе новейшие тенденции его развития. Отсюда закономерно вытекает вторая глава третьей части, посвященная особенностям культуры речи применительно к сети, в том числе особенностям молодежного сленга, используемого в нем, включая графические средства SMS-ок и др. Соображения автора относительно грамотности и аграмматизма в Рунете (с.214-216) вполне адекватны и соответствуют действительности. В главе убедительно обрисован речевой портрет веб-коммуниканта. Проанализированы невербальные средства веб-коммуникации, без которых она, пожалуй, была бы невозможна. Некоторые сомнения вызывает целесообразность включения в книгу ряда материалов третьей главы третьей части «Влияние Рунета на внесетевую действительность». Представляется, что вышеперечисленные языки киберобщения с их жаргонизмами – это тема отдельного исследования, если угодно, лингвистического исследования не столько функционирования русского языка в Интернете и характеристик этого функционирования, сколько языка (языков) описания компьютерной техники и технологии. В этом смысле представляется верным утверждение, что степень влияния языка Интернета на внесетевую действительность отчетливо проявляется через частотность употребления единиц компьютерно-сетевой лексики в публикациях традиционных, бумажных СМИ. Автор пишет: «Интернет-реальность как новая сфера функционирования общества и языка закрепляет и продолжает тенденцию демократизации языка… Усиливается тенденция карнавализации, которая проявляется, прежде всего, на уровне лексики и фразеологии, а также – отчасти – и словообразования. Наиболее отчетливо это наблюдается и в языковом освоении компьютерно-языкового мира и интернет-реальности. Следовательно, можно говорить и о языковом вкусе интернет-эпохи в России, в формировании которого самое непосредственное участие принимают сетевые и традиционные СМИ» (с. 229). И, тем не менее, представляется, что еще рано говорить о «нормализации сетевого узуса», чему автор посвящает последний параграф книги.

В заключении кратко характеризуется содержание работы, в приложениях приводятся статистические данные использования Рунета, документы, регламентирующие его статус, образцы интернет-произведений и др.

Из всего сказанного можно сделать закономерный вывод о том, что появилась книга, которая станет настольным пособием для всех, кто хочет понять новые реальности нашей действительности в сфере коммуникации, оценить актуальные тенденции в развитии русского языка, в том числе его функционирования в среде молодежи, а также в сфере СМИ. И в этом плане хочется сделать одно существенное дополнение. Сосредоточившись на использовании интернет-языка в разных условиях современной действительности, автор книги не сделала акцента на том, что явно бросается в глаза различие между его использованием в индивидуальном общении и в сфере массовой коммуникации. Между тем, речь современного человека в этих двух сферах имеет существенные расхождения на всех языковых и речевых уровнях, как различаются разговорная и кодифицированная речь, как различаются устная и письменная формы речи. Неоднократно подчеркивая, что в Интернете возникают сетевые жанры, что появляются журналистские жанры со всеми признаками разговорной и даже жаргонной речи (лексика, фразеология, словообразование, синтаксис), Г.Н.Трофимова практически не касается того факта, что в Интернете, в частности, в Рунете, фигурируют полностью кодифицированные «участки», например, помещаются полностью газеты до их опубликования в бумажной форме, появляются сугубо научные публикации (статьи в виде перепечатки из научных журналов и написанные специально для Интернета) и учебные пособия, сообщения о новых книгах, конференциях или конгрессах (состоявшихся или предполагаемых), публикуются различные словари, передаются новости, причем не только в виде заголовков, но и в виде развернутых корреспонденций, в том числе официальные коммюнике, сводки погоды, курсы валют и т. п. Все это позволяет утверждать, что Интернет – это не только среда индивидуального общения, но и полноценное средство массовой информации (СМИ) со всеми вытекающими отсюда последствиями: возможно дублирование материалов печатных СМИ без добавления особенностей карнавализации языка Интернета; возможно дублирование материалов электронных СМИ, например, радио и телевидения (реклама в таком виде, как она помещается в этих СМИ – без диалогичности, интерактивности – и др.). Из этого факта могут быть сделаны далеко идущие выводы.

Интернет, в том числе Рунет, имеет две ипостаси: как средство индивидуальной коммуникации и как одно из самых мощных, эффективных и гибких средств массовой информации, а, точнее, массовой коммуникации, адресованное огромной, неисчислимой аудитории. Использование Рунета в качестве СМК может способствовать улучшению русского языка, который калечат многие современные малообразованные его носители. Было бы целесообразно составить перечень услуг Интернета и, возможно, выделить одну из его поисковых систем (Rambler, Yandex и др.) или специально создать такую систему, которая будет основой для информации, рассчитанной на массового, но высокограмотного потребителя. Короче говоря, книгу Г.Н.Трофимовой можно дополнить новой главой, в которой Рунет будет проанализирован с точки зрения применения его как средства массовой научной, публицистической, художественной коммуникации.